

UltimateSAM: Kit di scarico condensa tipo SAT* / Strainer kit type SAT* / Kit d'évacuation de condensat vers. SAT* / Kondensatableiter-Bausatz Vers. SAT* / Kit di desagüe condensado vers. SAT*

Assemblaggio / Mounting / Assemblage / Montage / Montaje

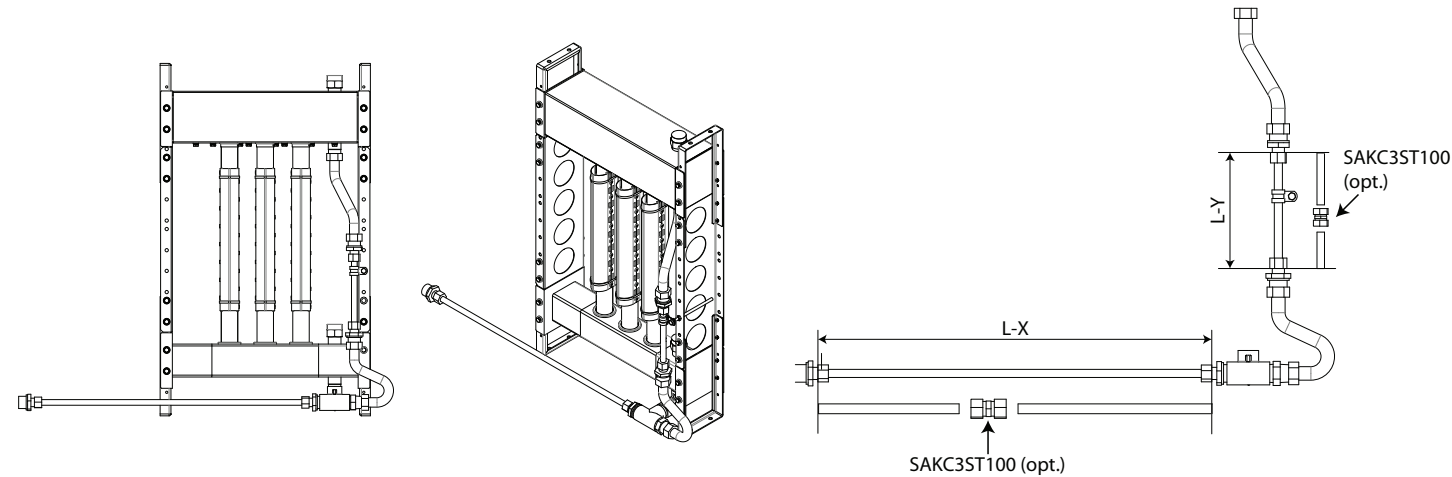


Fig. 1

ITA

Rif. Descrizione

- 1 SAKC1ST100: kit con raccordi rapidi, curve presagomate e fascette fissatubo (kit non assemblato)
- 2 SAKCMS1200: tubo liscio lunghezza 1,5m
- 3 SAKCNS1200: tubo liscio lunghezza 2m
- 4 SAKC3ST100: (OPZION.) giunto di connessione rapido per tubi di lung. >2m

ENG

Ref. Description

- 1 SAKC1ST100: fast joint kit, shaped-elbows and band clamps (kit unassembled)
- 2 SAKCMS1200: straight pipe lenght 1,5m
- 3 SAKCNS1200: straight pipe lenght 2m
- 4 SAKC3ST100: (OPTION) fast connection joint for per pipe >2m lenght

FRE

Ref. Description

- 1 SAKC1ST100: kit de connecteurs rapides, courbes préformées et colliers de serrage avec profile (kit non assemblé)
- 2 SAKCMS1200: tuyau lisse longueur 1,5m
- 3 SAKCNS1200: tuyau lisse longueur 2m
- 4 SAKC3ST100: (OPTION.) coupleur de connexion rapide pour tuyau longueur >2m

GER

Ref. Beschreibung

- 1 SAKC1ST100: Schnellverschlüssen-Kit, vorgeformte Kurven und Schellen zur Rohrbefestigung (kit nicht montiert)
- 2 SAKCMS1200: Glattes Rohr-länge 1,5m
- 3 SAKCNS1200: Glattes Rohr-länge 2m
- 4 SAKC3ST100: (OPTION.) Schnellanschluss-stück für Rohr Länge >2m

SPA

Ref. Descripción

- 1 SAKC1ST100: conectores rápidos-kit, curvas preformadas y abrazaderas para fijación tuberías (kit no ensamblado)
- 2 SAKCMS1200: tubo liso longitud 1,5m
- 3 SAKCNS1200: tubo liso longitud 2m
- 4 SAKC3ST100: (OPCIÓN) racor de conexión rápida para tubo longitud>2m

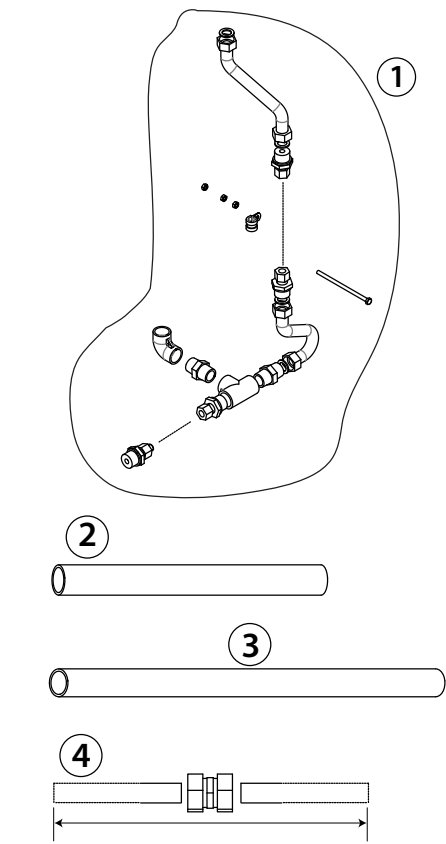


Fig. 2

Materiale: acciaio inox 304 / Material: Stainless steel 304/
Matériel: acier inox 304 / Material: Edelstahl 304 / Material:
acero inox 304

ITA



Nota:
Le lunghezze indicate come L-X sono state calcolate considerando le seguenti distanze e spessori:
100 mm di distanza installazione del SAT o SAB dalla parete interna dell'UTA
100 mm di spessore parete UTA
60 mm di tubazione esterna uscita dalla UTA
In caso di condizioni di installazione diverse verificare le distanze necessarie e quindi i relativi kit di di scarico condensa.

ENG



Note:
The lengths listed as the L-X, are calculated in base of following distances and thicknesses:
100 mm distance from installation SAT or SAB of the wall inside the AHU.
100 mm of AHU thicknesses-wall
60 mm of ouput external pipe from AHU
In case of different type of installation, verify the required distances and therefore the relative condensate drain kit.

FRE



Note:
Les longueurs listées L-X sont calculés selon les distances et épaisseurs suivantes:
100 mm l'installation à distance de la SAT ou SAB de la paroi interne de l'UTA
100 mm épaisseur de paroi UTA
60 mm de sortie externe de la tuyau de l'UTA
En cas de différentes conditions d'installation de vérifier les distances nécessaires et le kit de décharge condensat.

GER



Bemerkung:
Die gezeigten L-X Messungen werden bei den folgenden Strecken und Dicken berechnet:
100 mm Abstand dem SAT oder SAB von der Innenwand des UTA
100 mm Wandstärke UTA
60 mm Rohraußen Ausstieg aus UTA
Bei unterschiedlichen Bedingungen der Installation, ob die erforderlichen Abstände und damit die relative Kondensatableiter-Kit.

SPA



Nota:
Las medidas L-X son calculadas con las siguientes distancias y espesores:
100 mm distancia de instalación del SAT o SAB de la pared interior de la UTA
100 mm de espesor de pared UTA
60 mm de salida de la tubería externa de UTA
En el caso de las diferentes condiciones de la instalación verificar las distancias necesaria y el kit relativo de drenaje de condensado.

UltimateSAM: Kit di scarico condensa tipo SAB* / Strainer kit type SAB* / Kit d'évacuation de condensat vers. SAB* / Kondensatableiter-Bausatz Vers. SAB* / Kit di desagüe condensado vers. SAB*

Assemblaggio / Mounting / Assemblage / Montage / Montaje

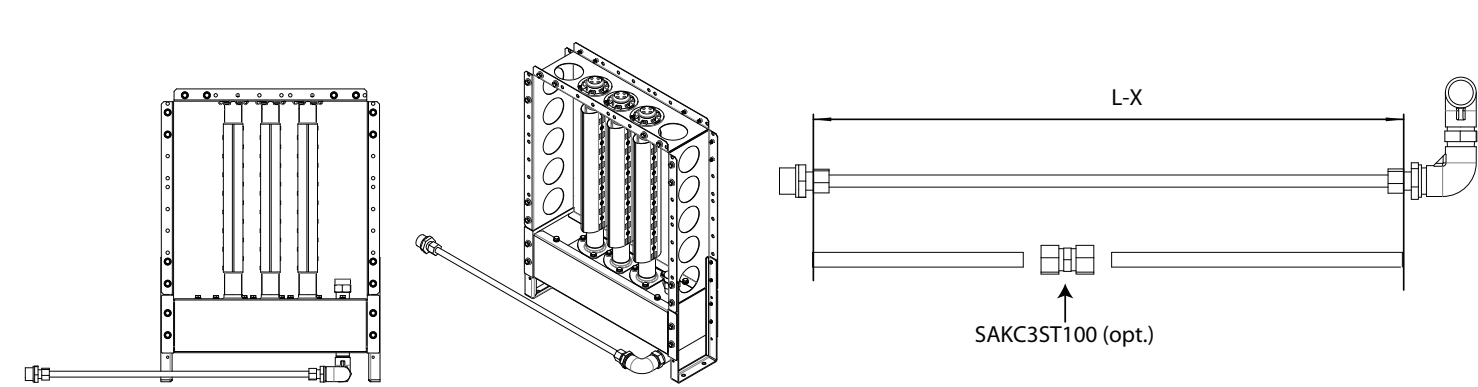


Fig. 1

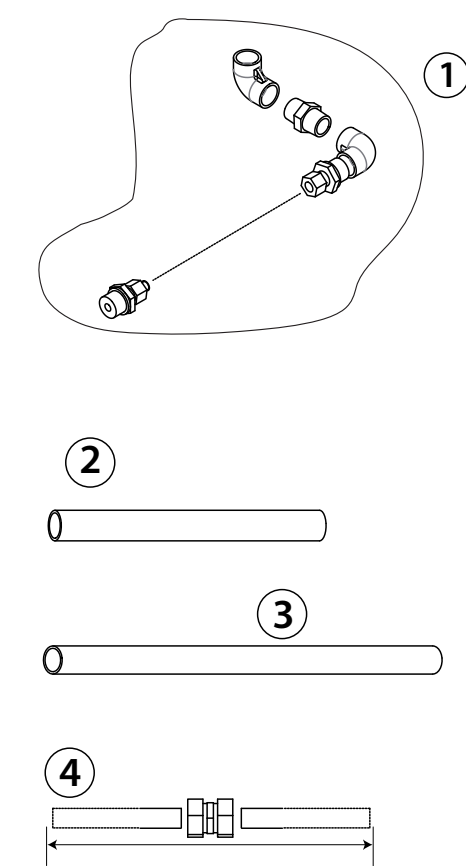


Fig. 2

Materiale: acciaio inox 304 / Material: Stainless steel 304/
Matériel: acier inox 304 / Material: Edelstahl 304 / Material:
acero inox 304

ITA

Rif. Descrizione

- 1 SAKC2ST100: kit con raccordi rapidi e curve (kit non assemblato)
- 2 SAKCMS1200: tubo liscio lunghezza 1.5 mt
- 3 SAKCNS1200: tubo liscio lunghezza 2 mt
- 4 SAKC3ST100: (OPZIONALE) giunto di connessione rapido per tubi di lunghezza > 2 mt

ENG

Ref. Description

- 1 SAKC2ST100: fast joint kit and elbows (kit unassembled)
- 2 SAKCMS1200: straight pipe lenght 1,5m
- 3 SAKCNS1200: straight pipe lenght 2m
- 4 SAKC3ST100: (OPTION) fast connection joint for per pipe >2m lenght

FRE

Ref. Description

- 1 SAKC2ST100: kit de connecteurs rapides et courbes (kit non assemblé)
- 2 SAKCMS1200: tuyau lisse longueur 1,5m
- 3 SAKCNS1200: tuyau lisse longueur 2m
- 4 SAKC3ST100: (OPTION.) coupleur de connexion rapide pour tuyau longueur >2m

GER

Ref. Beschreibung

- 1 SAKC2ST100: Schnellverschlüssen-Kit und Kurven (kit nicht montiert)
- 2 SAKCMS1200: Glattes Rohr-länge 1,5m
- 3 SAKCNS1200: Glattes Rohr-länge 2m
- 4 SAKC3ST100: (OPTION.) Schnellanschluss-stück für Rohr Länge >2m

SPA

Ref. Descripción

- 1 SAKC2ST100: conectores rápidos-kit y curvasrías (kit no ensamblado)
- 2 SAKCMS1200: tubo liso longitud 1,5m
- 3 SAKCNS1200: tubo liso longitud 2m
- 4 SAKC3ST100: (OPCIÓN) racor de conexión rápida para tubo longitud>2m

ITA	ENG	FRE	GER	SPA	
Tabella lunghezza tubi L-X , L-Y e composizioni (suggerite) dei kit (SAKCMS1200-SAKCNS1200-SAKC3ST100)	Table for pipes lenght L-X, L-Y and (suggested) kit assembled (SAKCMS1200-SAKCNS1200-SAKC3ST100)	Tableau pour longueur de les tuyaus L-X, L-Y et composition (suggérée) pour kit (SAKCMS1200-SAKCNS1200-SAKC3ST100)	Tabelle für Rohrlänge L-X, L-Y und Zusammen-kit (vorgeschlagen) (SAKCMS1200-SAKCNS1200-SAKC3ST100)	Tabla para la longitud tubo L-X, L-Y y composición (sugerido) de los kit (SAKCMS1200-SAKCNS1200-SAKC3ST100)	
Cod. Larghezza SAT SAB Larghezza X mm (in)	Cod. width SAT <i>SAB Width X mm (in)</i>	Cod. Largeur SAT SAB Largeur X mm (in)	Cod. Breite SAT <i>SAB Breite X mm (in)</i>	Código de longitud SAT SAB Longitud X mm (in)	
L-X Larghezza tubo raccordi esclusi mm (in)** SAKCMS1200 SAKCNS1200 SAKC3ST100	<i>L-X Width without Joint-pipe mm (in)**</i> <i>SAKCMS1200</i> <i>SAKCNS1200</i> <i>SAKC3ST100</i>	L-X Largeur tuyau raccord à l'exclusion mm (in)** SAKCMS1200 SAKCNS1200 SAKC3ST100	<i>L-X Breite Verbindungsrohr ohne mm (in)**</i> <i>SAKCMS1200</i> <i>SAKCNS1200</i> <i>SAKC3ST100</i>	L-X Longitus sin tubo racor mm (in)** SAKCMS1200 SAKCNS1200 SAKC3ST100	
Cod. Altezza SAT SAT Altezza Y mm (in)	Cod. Height: SAT <i>SAT height Y mm (in)</i>	Cod. Hauteur: SAT SAT Hauteur Y mm (in)	HöhencodeSAT <i>SAT Höhe Y mm (in)</i>	Código de altura SAT SAT Altura Y mm (in)	
L-Y Altezza tubo raccordi esclusi mm (in)	<i>L-Y Height without Joint-pipe mm (in)</i>	L-Y Hauteur tuyau raccord à l'exclusion mm (in)	<i>L-Y Höhe Verbindungsrohr ohne mm (in)</i>	L-Y Altura sin tubo racor mm (in)	
SAKC1ST100 SAKCMS1200 SAKCNS1200 SAKC3ST100	<i>SAKC1ST100</i> <i>SAKCMS1200</i> <i>SAKCNS1200</i> <i>SAKC3ST100</i>	SAKC1ST100 SAKCMS1200 SAKCNS1200 SAKC3ST100	<i>SAKC1ST100</i> <i>SAKCMS1200</i> <i>SAKCNS1200</i> <i>SAKC3ST100</i>	SAKC1ST100 SAKCMS1200 SAKCNS1200 SAKC3ST100	
Cod. Larghezza SAB SAB Larghezza X mm (in)	Cod. Width SAB <i>SAB Width X mm (in)</i>	Cod. Largeur SAB SAB Largeur X mm (in)	Breitencode SAB <i>SAB Breite X mm (in)</i>	Código de longitud SAB SAB Longitud X mm (in)	
L-X Larghezza tubo raccordi esclusi mm (in)** SAKC2ST100 SAKCMS1200 SAKCNS1200 SAKC3ST100	<i>L-X Width without Joint-pipe mm (in)**</i> <i>SAKC2ST100</i> <i>SAKCMS1200</i> <i>SAKCNS1200</i> <i>SAKC3ST100</i>	L-X Largeur tuyau raccord à l'exclusion mm (in)** SAKC2ST100 SAKCMS1200 SAKCNS1200 SAKC3ST100	<i>L-X Breite Verbindungsrohr ohne mm (in)**</i> <i>SAKC2ST100</i> <i>SAKCMS1200</i> <i>SAKCNS1200</i> <i>SAKC3ST100</i>	L-X Longitus sin tubo racor mm (in)** SAKC2ST100 SAKCMS1200 SAKCNS1200 SAKC3ST100	
 Esempio: per un UltimateSAM SATLI* il kit sarà così composto: SAKC1ST100 pz.1 SAKCMS1200 pz.3 SAKC3ST100 pz.1	 Exemple: for a UltimateSAM SATLI* the kit will be: SAKC1ST100 pz.1 SAKCMS1200 pz.3 SAKC3ST100 pz.1	 Exemple: pour aUltimateSAM SATLI* le kit sera comme suit: SAKC1ST100 pz.1 SAKCMS1200 pz.3 SAKC3ST100 pz.1	 Beispiel: für UltimateSAM SATLI* Der Bausatz ist wie folgt: SAKC1ST100 pz.1 SAKCMS1200 pz.3 SAKC3ST100 pz.1	 Ejemplo: por a UltimateSAM SATLI* el kit será como sigue: SAKC1ST100 pz.1 SAKCMS1200 pz.3 SAKC3ST100 pz.1	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
447 (17,60)	599 (23,58)	751 (29,57)	903 (35,55)	1055 (41,54)	1207 (47,52)	1359 (53,50)	1511 (59,49)	1663 (65,47)	1815 (71,46)	1967 (77,44)	2119 (83,43)	2271 (89,41)	2423 (95,39)	2575 (101,38)	2727 (107,36)	2879 (113,35)	3031 (119,33)
584 (22,99)	736 (28,98)	888 (34,96)	1040 (40,94)	1192 (46,93)	1344 (52,91)	1496 (58,90)	1648 (64,88)	1800 (70,87)	1952 (76,85)	2104 (82,83)	2256 (88,82)	2408 (94,80)	2560 (100,79)	2712 (106,77)	2864 (112,76)	3016 (118,74)	3168 (124,72)
1	1	1	1	1	1					2	2	2	2	2	2	1	1
						1	1	1	1							1	1
										1	1	1	1	1	1	1	1
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
749 (29,49)	901 (35,47)	1053 (41,46)	1205 (47,44)	1357 (53,43)	1509 (59,41)	1661 (65,39)	1813 (71,38)	1965 (77,36)	2117 (83,35)	2269 (89,33)	2421 (95,31)	2573 (101,30)	2725 (107,28)	2877 (113,27)	3029 (119,25)	3181 (125,24)	-
173 (6,81)	325 (12,80)	477 (18,78)	629 (24,76)	781 (30,75)	933 (36,73)	1085 (42,72)	1237 (48,70)	1389 (54,69)	1541 (60,67)	1693 (66,65)	1845 (72,64)	1997 (78,62)	2149 (84,61)	2301 (90,59)	2453 (96,57)	2605 (102,56)	-
																	-
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1	1	1	1	1	1	1	1	1				2	2	2	2	2	
									1	1	1						
												1	1	1	1	1	
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
447 (17,60)	599 (23,58)	751 (29,57)	903 (35,55)	1055 (41,54)	1207 (47,52)	1359 (53,50)	1511 (59,49)	1663 (65,47)	1815 (71,46)	1967 (77,44)	2119 (83,43)	2271 (89,41)	2423 (95,39)	2575 (101,38)	2727 (107,36)	2879 (113,35)	3031 (119,33)
584 (22,99)	736 (28,98)	888 (34,96)	1040 (40,94)	1192 (46,93)	1344 (52,91)	1496 (58,90)	1648 (64,88)	1800 (70,87)	1952 (76,85)	2104 (82,83)	2256 (88,82)	2408 (94,80)	2560 (100,79)	2712 (106,77)	2864 (112,76)	3016 (118,74)	3168 (124,72)
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1					2	2	2	2	2	2	1	1
						1	1	1	1							1	1
										1	1	1	1	1	1	1	1

ITA	ENG	FRE	GER	SPA
 Smaltimento del prodotto L'apparecchiatura (o il prodotto) deve essere oggetto di raccolta separata in conformità alle vigenti normative locali in materia di smaltimento	 Disposal of the product The appliance (or the product) must be disposed of separately in compliance with the local standards in force on waste disposal.	 Élimination du produit L'équipement (ou le produit) doit faire l'objet d'un ramassage particulier en conformité avec les normes en vigueur locales en matière d'élimination des déchets	 Entsorgung des Produktes Das Gerät (oder Produkt) muss im Mülltrennungsverfahren in Übereinstimmung mit den örtlichen Entsorgungsnormen entsorgt werden.	 Reciclaje del producto Los componentes (o el producto) deben ser tratados separadamente en conformidad a la normativa local vigente en materia de reciclaje
 Avvertenze importanti: Il prodotto CAREL è un prodotto avanzato, il cui funzionamento è specificato nella documentazione tecnica fornita col prodotto o scaricabile, anche anteriormente all'acquisto, dal sito internet www.carel.com . Il cliente (costruttore, progettista o installatore dell'equipaggiamento finale) si assume ogni responsabilità e rischio in relazione alla fase di configurazione del prodotto per il raggiungimento dei risultati previsti in relazione all'installazione e/o equipaggiamento finale specifico. La mancanza di tale fase di studio, la quale è richiesta/indicata nel manuale d'uso, può generare malfunzionamenti nei prodotti finali di cui CAREL non potrà essere ritenuta responsabile. Il cliente finale deve usare il prodotto solo nelle modalità descritte nella documentazione relativa al prodotto stesso. La responsabilità di CAREL in relazione al proprio prodotto è regolata dalle condizioni generali di contratto CAREL editate nel sito www.Carel.com e/o da specifici accordi con i clienti.	 Important warnings: CAREL product is a state-of-the-art device, whose operation is specified in the technical documentation supplied with the product or can be downloaded, even prior to purchase, from the website www.carel.com . The customer (manufacturer, developer or installer of the final equipment) accepts all liability and risk relating to the configuration of the product in order to reach the expected results in relation to the specific final installation and/or equipment. The failure to complete such phase, which is required/indicated in the user manual, may cause the final product to malfunction; CAREL accepts no liability in such cases. The customer must use the product only in the manner described in the documentation relating to the product. The liability of CAREL in relation to its products is specified in the CAREL general contract conditions, available on the website www.carel.com and/or by specific agreements with customers.	 Avertissements importants: Le produit CAREL est un produit avancé dont le fonctionnement est spécifié dans la documentation technique fournie avec le produit ou téléchargeable, même avant l'achat, du site Internet www.carel.com . Le client (constructeur, concepteur ou installateur de l'équipement final) assume toutes les responsabilités et risques quant à la configuration du produit pour l'obtention des résultats prévus quant à l'installation et/ou à l'équipement final spécifique. L'absence de cette phase d'étude qui est requise/indiquée dans le manuel d'instructions peut provoquer des dysfonctionnements des produits finals dont CAREL ne pourra en aucun cas être jugée responsable. Le client final doit utiliser le produit exclusivement selon les modes décrits dans la documentation correspondant au produit. La responsabilité de CAREL en ce qui concerne son produit est réglée par les conditions générales de contrat CAREL publiées sur le site www.carel.com et/ou par des accords spécifiques stipulés avec les clients.	 Wichte Hinweise: Das CAREL Produkt ist ein Produkt nach dem neuesten Stand der Technik, dessen Betriebsanleitungen in den dem Produkt beiliegenden technischen Spezifikationen enthalten sind oder – auch vor dem Kauf - von der Internetseite www.carel.com heruntergeladen werden können. Der Kunde (Hersteller, Planer oder Installateur der Endausstattung) übernimmt jede Haftung und Risiken in Bezug auf die Produktkonfiguration zur Erzielung der bei der Installation und/oder spezifischen Endausstattung vorgesehenen Resultate. Die Unterlassung dieser Phase, die im Benutzerhandbuch verlangt/angegeben ist, kann zu Funktionsstörungen der Endprodukte führen, für welche CAREL nicht verantwortlich gemacht werden kann. Der Endkunde darf das Produkt nur auf die in den Produktspezifikationen beschriebenen Weisen verwenden. Die Haftung CARELS für die eigenen Produkte ist von den allgemeinen CAREL Vertragsbedingungen (siehe Internetseite www.carel.com) und/oder durch spezifische Vereinbarungen mit den Kunden geregelt.	 Advertencias importantes: El producto CAREL es un producto avanzado, cuyo funcionamiento está especificado en la documentación técnica suministrada con el producto o descargable, incluso antes de la compra, desde el sitio de internet www.carel.com . El cliente (constructor, proyectista o instalador del equipo final) asume toda la responsabilidad y el riesgo relativos a la fase de configuración del producto con el fin de los resultados previstos en relación a la instalación y/o equipamiento final específico. Pasar por alto dicha fase de estudio, la cual es solicitada/indicada en el manual de uso, puede generar funcionamientos anómalos en los productos finales, de los cuales no se podrá responsabilizar a CAREL. El cliente final debe utilizar el producto sólo en las modalidades descritas en la documentación relativa al producto en sí. La responsabilidad de CAREL en relación a su producto propio está regulada por las condiciones generales del contrato de CAREL editadas en el sitio www.carel.com y/o por los acuerdos específicos con los clientes.
CAREL INDUSTRIES si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso.	CAREL INDUSTRIES reserves the right to modify the features of its products without prior notice.	CAREL INDUSTRIES se réserve la possibilité d'apporter des modifications ou des changements à ses produits sans aucun préavis.	CAREL INDUSTRIES behält sich das Recht vor an seinen eigenen Produkten ohne Vorankündigungen Verbesserungen oder Änderungen vorzunehmen.	CAREL INDUSTRIES se reserva la posibilidad de modificar o cambiar las características de sus productos, sin previo aviso.